

木漏れ日の中を駆け抜ける
久しぶりに太陽が顔を見せた小春日和の一日、十日町小学校ではマラソン大会が行われました。落ち葉のじゅうたんを踏みしめて走る子どもたち。秋も足早に過ぎ去るようですね。

市報 平成14年2002年11月10日

とまごたけ

No.877

秋の叙熱・表彰
国民年金
市美術展
地域農業を守り育てまじょう
男女共同参画のまちづくり
市がブリックコメント制度創立

1514121062
131195



おめでとうございます

秋の叙勲・表彰

11月3日（文化の日）に秋の叙勲が発表され、市内からは宮内勉さんが勲六等単光旭日章を受章されました。また、行政や医療・福祉など、それぞれの分野において永年にわたり活躍・貢献された14個人・2団体 が国・県から表彰されました。 晴れの榮譽に輝かれた皆さん、おめでとうございませう。

勲六等単光旭日章（消防功勞）



宮内 勉 さん
（南新田町2・67歳）

消防職員としての永年の功勞が認められ、宮内勉さんが勲六等単光旭日章の榮譽に輝きました。 宮内さんは、昭和29年の十日町市消防団入団以来、平成7年3月に十日町地域広域事務組合十日町地域消防本部を退職するまでの41年間にわたり、地域の防災に貢献されました。 その間、年間平均35件という火災発生現場のうち、数多くの現場に出勤

するなど、消防・救助活動の最前線で活躍してきました。平成3年には、消防幹部として永年職務に精励した功績により、消防庁長官から永年勤続功勞章が授与されています。 宮内さんは、「思わぬ受章を光榮に思っています。消防活動は決して一人ではできません。困難な現場で、隊員と協力し、信頼しあつて消防活動にあたつてきたことを振り返ると、この受章も、決して私一人がいた、いたものではなく、上司・同僚・部下など多くの人に支えられて、いただいたものだと思っています」と話していました。

統計功勞で総務大臣表彰



村山 実 さん
（高山4・72歳）

永年にわたる調査活動への功績が認められ、村山実さんが統計功勞で総務大臣表彰を受賞されました。 村山さんは、昭和32年の事業所統計調査に従事して以来、統計調査員として45年の永きにわたり統計業務全般に功績を残しています。この間、

工業統計調査や農林業センサスなどの統計調査に対して深い理解と献身的な協力を続けてきました。 村山さんは、「調査は仕事と調整しながら行ってきました。相手の親切さに支えられて調査活動を続けることができたと思っています。また、工業統計調査などでは、出機の減少など十日町織物の変遷を見続けてきたような気がします」と受賞の喜びと、45年間の歩みを話していました。

消費動向調査功勞で経済財政政策担当大臣表彰



片桐久作 さん
（田川町1・75歳）

永年にわたる調査活動への功績が認められ、片桐久作さんが消費動向調査功勞で内閣府経済財政政策担当大臣表彰を受賞されました。 片桐さんは、昭和50年の国勢調査に従事して以来、豊富な調査経験をともに、各種統計調査の調査員とし

て、これまで約80回もの各種調査活動にたずさわってきました。 調査にあたっては、調査項目のみならず、調査の意義を相手に理解していただけるよう、細心の注意を払うなど、ほかの調査員の模範として、統計思想の普及発展にも努めてきました。 片桐さんは、「先輩方からの指導と助言、事務局の皆さんからの導き、そして妻の理解と協力によって賞をいただいたものと感謝しています」と受賞の喜びを話していました。

公衆衛生功勞で厚生労働大臣表彰



大島義隆 さん
（川原町・74歳）

永年にわたる公衆衛生功勞で、大島義隆さん（大島医院）が厚生労働大臣表彰を受賞されました。 大島さんは、昭和32年に無医地区であった川原町に内科・小児科医として開業しました。以来、45年間にわたり疾病の予防活動などに尽力し、人々の健康水準の向上と意識高揚に多大な成果をあげています。 地域のガン征圧のため、42年に魚沼地域胃集団検診協議会が設立されたからは、胃検診の読影技術の向上に先導的な役割を果たし、胃ガンの発見率の向上に尽力しています。

また、開業当初から学校医として子どもの健康を見守り続けることにも、45年からは保育所嘱託医としても地域医療に貢献しています。 大島さんは、「長年、へき地診療にたずさわったことが評価されたものと思います」と受賞の喜びを話していました。



菊池エイ さん
（旭ヶ丘・73歳）

永年にわたる公衆衛生事業への功勞が認められ、菊池エイさんが厚生労働大臣表彰を受賞されました。 菊池さんは、昭和24年から60年の36年間、県保健所保健婦として伝染病予防や成人病予防、母子保健活動や衛生教育など公衆衛生の推進・向上に貢献しました。また、昭和51年から保健婦長として、ほかの保健婦の指導育成にあたつてきました。退職後も、地域への健康教育を続け、高齢者へのボランティア活動に取り組みなど、積極的に経験をいかした活動を続けています。

菊池さんは、「地域の人やスタッフに恵まれ、よい人間関係を築くことができたおかげで、ここまでくることができました。これからも、今まで学んできたことを地域の皆さんにお返しできるような健康保健活動を続けていきたいと思えます」と受賞の喜びを話していました。

母子保健家族計画功勞で厚生労働大臣表彰



岡村キノエ さん
（北新田2・78歳）

永年にわたる母子保健家族計画事業への功勞で、岡村キノエさんが厚生労働大臣表彰に輝きました。 岡村さんは昭和24年以来、開業助産婦として活動を続けてきました。食料事情が苦しかった戦後当時から、妊産婦や乳幼児の健康状態を的確に

とらえ、栄養改善や衛生知識の向上にも尽力しました。27年からは受胎調節実地指導員となり、家族計画の普及指導に積極的にかかわり、知識の普及に多大な貢献がありました。 岡村さんは、「これまで2、000人も誕生の場面に立ち会えたことに感謝しています。誕生という感動と、家族や周囲の人々の理解・協力が支えられて、これまでやってることができました」と受賞の喜びを話していました。

生活衛生功勞で厚生労働大臣表彰

小林 博さん

（加賀糸屋町・66歳）

永年にわたる生活衛生への功勞が認められ、小林博さんが厚生労働大臣表彰を受賞されました。 小林さんは、昭和52年から県寿司

商環境衛生同業組合（現、すし商生活衛生同業組合）十日町支部長、63年から常務理事宣伝部長、平成11年から副理事長を務め、組合の組織強化や衛生措置の維持向上などに寄与してきました。また、広報・宣伝活動に力を注ぎ「すしまつり」「すし

券」などの普及や需要拡大と寿司業界の発展に尽力しました。 小林さんは、「商売敵がいつしよになつていく組合なので、まとめることが難しかった」とこれまでを振り返り、「すし券のPRなど好きなこともさせてもらいました。商売のヒントはいろいろなところにあります。消費者の立場に立つて、常に頭を柔らかくしていきたいです。そして、本物にこだわりたいです」とこれからの意気込みを話していました。

都市緑化功労で国土交通大臣表彰



尾口平吉 会長
(本町6-1・84歳)

本町6丁目にある四ツ宮公園の維持管理団体、四ツ宮会（尾口平吉会長）が、平成14年度都市緑化及び都市公園等整備・保全・美化運動における都市緑化功労者国土交通大臣表彰を受賞されました。

四ツ宮会は、同公園の敷地約1、

270㎡を昭和56年より20年以上も市に無償貸与し、市街地における貴重な緑の場を提供するとともに、熱心な維持管理が認められ、大臣表彰の栄誉を受けたものです。

尾口会長は、「本町5・6丁目の約300人の会員の皆さんが、清掃や雪囲いなどに献身的に協力していただいた。永年の努力が認められてうれしい」と受賞の喜びを語っていました。

税務功労者表彰



小杉軍平 さん
(四日町4・64歳)

多年にわたる申告納税義務の普及発展に努め、納税思想の向上に多大な功績があつた小杉軍平さんが国税庁長官表彰を受賞されました。

小杉さんは、昭和38年に青色申告会に入会、以来一貫して、申告納税制度の普及発展に尽力するなど納税思想の高揚に努めています。

51年に大井田納税貯蓄組合長に就任し、現在に至っています。53年から十日町納税貯蓄組合連合会副会長を務め、平成13年に同会長に就任しています。

また、59年には新潟県納税貯蓄組合総連合会の監事に就任し、平成7年からは同理事、13年からは同副会長として活躍しています。

この間、十日町東青色申告会長や十日町青色申告会連合会理事なども歴任しています。

関東信越国税局長表彰



霜垣ソヨ さん
(川治下町1・69歳)

多年にわたる申告納税義務の普及発展に努め、納税思想の向上に多大な功績があつた霜垣ソヨさんが関東信越国税局長表彰を受賞されました。

霜垣さんは、昭和47年に十日町青色申告会連合会に入会、55年から63年まで女性部長を務めました。

また、56年の十日町納税貯蓄組合連合会の女性部結成にあたり初代部長に就任するとともに、同連合会の理事に就任し、平成13年まで務めました。

平成7年からは新潟県納税貯蓄組合総連合会女性部幹事を務め、13年からは同理事と十日町納税貯蓄組合連合会副会長の要職を担っています。

この間、中学生の税の作文募集など税の啓もう活動の推進にも尽力しています。

保健事業促進功労で十日町市が厚生労働大臣表彰

十日町市が平成14年度保健事業推進功労で厚生労働大臣表彰を受賞しました。

市では「だれもが、いつまでも安心して住み続けられるまち」を目指して、平成7年から「日本一の健康都市づくり事業」に取り組んでいます。市民の皆さん一人ひとりが自分の健康は自分で守ることができるよう①健康な子どもが育つまち②寝たきりゼロのまち③がんに負けないまちを3つの目標に、「すこやかエコー運動（正しい食事をとる、隣近所の声掛け、健康チェック、歩け歩け）」を展開してきました。これらの目標を達成するために、住民健診や各種がん検診の実施、水中歩行教室やシェイプアップ・セミナー、健康教室の開催、ウォーキングマップの作成など、市民の皆さんといっしょに工夫して保健事業に取り組んできた功労が認められたものです。

市ではこれからも皆さんが健康で長生きのできる健康都市づくりを進めていきます。

新潟県知事表彰

結核・生活習慣病 予防事業功労



山口昭士 さん
(袋町中・74歳)

山口さんは、昭和35年の開業以来、42年の長きにわたって疾病予防活動などに尽力し、住民の健康水準向上などに多大な功績を上げられました。この間、予防接種に長年従事し、学校医として地域保健医療の推進に貢献しています。

また、魚沼地域胃集団検診協議会設立以来、胃検診の読影技術向上に先導的な役割を果たしました。さらに、十日町市中魚沼郡医師会長や理事などを20年以上にわたり歴任し、地域保健医療の発展と後輩の指導に尽力しました。

母子保健事業功労



平澤ユリ子 さん
(高田町西3・71歳)

平澤さんは、昭和23年から病院や行政に助産師・保健師として従事し、保健衛生全般にわたり積極的に取り組み、地域の保健衛生の改善・向上に尽力されました。

61年には助産師を開業し、母子保健業務に積極的に取り組み、在宅保健師として地域の健康増進活動に貢献されています。

また、十日町助産婦会長や日本助産婦会十日町分会会長などを歴任し、会の発展と後輩の指導にも活躍されています。

食生活改善事業功労



富井千代栄 さん
(水沢2・67歳)

富井さんは、昭和55年に十日町市食生活改善推進員就任以来、22年間にわたり保健衛生事業に貢献されています。その間、生活習慣病予防食の定着を図るため講習会を精力的に開催し、地域の食生活改善・健康づくりに尽力しています。

精神保健福祉事業への永年の功績



富井房江 さん
(珠川・81歳)

精神保健福祉事業への永年の功績

食生活改善事業功労



田村シゲ さん
(中条旭町・68歳)

永年の食生活改善への取り組みが認められ、田村シゲさんが県知事表彰を受賞されました。

田村さんは、市民講座などの講師として、地域の栄養改善及び食生活改善事業に多大な貢献をしています。

昭和32年から59年までは厚生連中条病院に栄養士として勤務し、現地調査に基づく綿密な栄養指導を進めてきました。退職後も、各種催しでの栄養指導、執筆活動、新潟県栄養士会十日町支部長など、食生活改善への指導的な役割を果たしています。

精神保健福祉事業功労



水落郁雄 さん
(駅通り・70歳)

永年にわたる商工業振興への功績が認められ、水落郁雄さんが県知事表彰一般功労に輝きました。

水落さんは、水国織物株会長・十日町織物工業協同組合理事として現在も意欲的に地場産業の興隆に指導的役割を果たしています。

平成11年には、十日町織物工業協同組合理事長に就任し、織物産業をとりまくさまざまな課題に精力的に対処しました。

また、(株)日本絹人織物工業会理事などの要職にあつて、広く業界の振興にも尽力しました。

一般功労

が認められ、富井房江さんが県知事表彰を受賞されました。

富井さんは、昭和46年に十日町市家族会（精神障害者家族会）の設立・組織づくりに中心的な役割を果たしました。50年からは家族会役員として27年間にわたり十日町市の精神保健医療福祉向上のために尽力してきました。

会員だけでなく地域の障害者やその家族の相談役として、現在も精力的に活動を続けています。

暮らしを支える大きな力

『国民年金』

希望により加入 できる人もいます

①日本に住む60歳以上65歳未満の人
過去に保険料の免除を受けたり、
任意加入しなかった期間があったり
するなど老齢基礎年金額が満額に
ならないときに、加入して年金額を
増やすことができます。

②外国に住む
20歳以上65歳未満の日本人

※特例として65歳以上の人で老齢
基礎年金を受けるために必要な期間
が足りない人は、70歳までの間で年
金の受給資格ができるまで、加入す
ることができます。(昭和30年4月
1日以前生まれの人に限り)

未納にしておく、将来老齢
基礎年金が受けられなくなつた
り、もしものときの障害基礎年
金・遺族基礎年金が受けられな
くなつたりする場合があります。

保険料を前納すると、保険料
の割引があります。半年分前納
と、一年分前納があります。

月額保険料は
13,300円
(平成14年度)

付加保険料

第1号被保険者で希
望する人が月額400円
を納めます

保険料前納制度

保険料の納付は
口座振替が便利です

申込みは、預金通帳・預金通
帳届出印鑑・年金手帳を持参し
て、金融機関(銀行・農協)や
郵便局で直接行ってください。

保険料は20歳から60歳になるまでの
40年間納めることになっています

保険料は忘れずに!

保険料が納められないときは免除制度があります

『申請免除』の対象者

- ◆所得が少なく生活に困っている人
- ◆失業や災害などで保険料の納付が困難な人

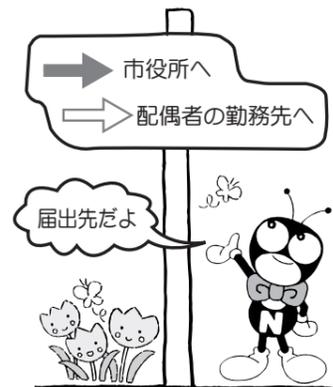
『学生納付特例制度』の対象者

- ◆一定以上の所得がない、大学・短大・
専門学校などに在学中の学生

区分	老齢基礎年金を 請求するとき	老齢基礎年金 の金額の計算	障害・遺族年金 を請求するとき	後から保険料を 納める期限	所得の審査対象	
申請免除	全額	受給資格期間に 含まれます	3分の1が算入 されます	納付済期間と同 じ扱いです	10年以内	・請求者本人 ・配偶者 ・世帯主
	半額	同上	3分の2が算入 されます	同上	同上	同上
学生納付 特例制度	同上	算入されません	同上	同上	・請求者本人 ・学生本人の所得(収 入で133万円が目安)	
未納	受給資格期間に 含まれません	同上	受給資格期間に 含まれません	2年以内		

※申請した月の前月の保険料から免除対象となります。 ※届出は毎年度必要です。

国民年金に加入している人は 3つのグループに分かれます



第1号 被保険者

自営業者・学生など
※保険料を自分で納めます

こんなときには届出を!

- ①会社員や公務員になったとき
- ②会社員や公務員をやめて、会社員や公務員で
ある配偶者の扶養になったとき
- ③離婚や収入の増加により、会社員や公務員で
ある配偶者の扶養からはずれたとき。また、
配偶者が仕事をやめたとき
- ④会社員や公務員をやめたとき
- ⑤結婚や収入の減少により、会社員や
公務員の配偶者の扶養になったとき



第2号 被保険者

会社員・公務員など、職場の年金(厚生
年金・共済組合)の加入者
※国民年金にも自動的に加入します



第3号 被保険者

第2号被保険者に扶養されている配偶者
※保険料は厚生年金・共済組合で負担
し、納付の必要はありませんが、届出
はしなければなりません

国民年金は、高齢や不慮の事故などによつて私たちの日常生活が損なわれることのないよう、前もってみんなで保険料を出し合い、経済的にお互いを支え合う制度です。そのため、20歳になったら職業や収入を問わず、必ず国民年金に加入し、保険料を納めることが法律で義務付けられています。きちんと保険料を納めて、大きな安心を手に入れましょう。

国民年金には国民全員が加入しなければなりません

掛けててよかった『国民年金』

こんなとき、こんな年金が支給されます

老齢基礎年金

受給資格期間25年以上の人が65歳から受けられる年金です。

年金を受けるために必要な期間

次の①～③の期間を合計して、原則として25年が必要です。①国民年金保険料を納めた期間（第3号被保険者期間、保険料免除期間を含む）
②任意加入できる人が加入しなかった期間③昭和36年4月以降の厚生年金や共済組合などの加入期間

老齢基礎年金の年金額

左の額は、60歳になるまで原則として40年すべての保険料を納めた場合です。

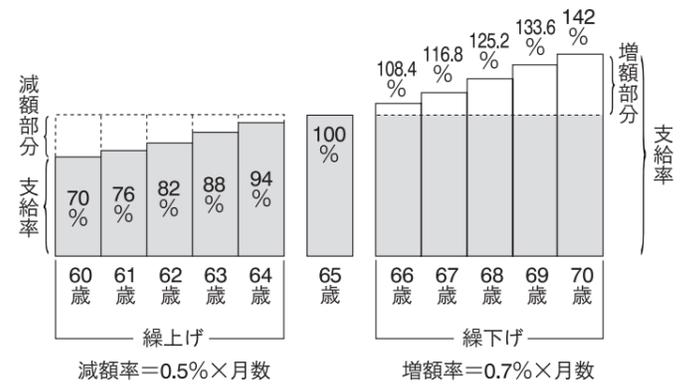
$$804,200円 \times \frac{\text{保険料を納めた月数} + \frac{\text{保険料の全額免除月数}}{3} \times \frac{1}{3} + \frac{\text{保険料の半額免除月数}}{3} \times \frac{2}{3}}{40年（※加入可能年数） \times 12}$$

※昭和16年4月1日以前に生まれた人は、昭和36年4月1日から60歳までの年数

年金計算例

- ◆昭和18年2月6日生まれ（受給資格期間25年、加入可能年数40年）
- (例1) 保険料を35年間（420月）納め、5年間（60月）を未納にした場合
 $804,200円 \times \frac{420月}{480月} = 703,700円$ （支給額）
- (例2) 保険料を24年間（288月）納めて、その後16年（192月）間免除を受けた場合
 $804,200円 \times \frac{288月 + 192月 \times \frac{1}{3}}{480月} = 589,700円$ （支給額）

昭和16年4月2日以降に生まれた人



65歳で受ける年金額を100%として

昭和16年4月1日以前に生まれた人

年齢	支払率
60歳	58%
61歳	65%
62歳	72%
63歳	80%
64歳	89%
65歳	100%
66歳	112%
67歳	126%
68歳	143%
69歳	164%
70歳	188%

繰上げ支給と繰下げ支給
60歳～64歳でも国民年金を受けることができます。ただし生涯年金額

繰下げ支給
が減るなどの制限もあります。受給開始年齢を遅らせると、増額された年金を受けることができます。

障害基礎年金額

- ◆1級障害 1,005,300円 (月額83,775円)
- ◆2級障害 804,200円 (月額67,017円)

障害基礎年金

万一けがや病気で障害者になったとき、一定の保険料納付要件を満たしている人が受けられる年金です。

遺族基礎年金

一家の家計を支える人が亡くなったとき、その人が国民年金加入中または老齢基礎年金を受ける資格期間（原則25年）を満たしている場合、その人の子や、子のある妻が受けられる年金です。

遺族基礎年金額

804,200円 (満額)

※子の年齢要件は、18歳に到達した年度の末日（3月31日）まで（障害者は20歳未満）となっており、その人数によって額の加算があります。

こんなときは国民年金の窓口へ届出を

こんなとき	どうする	届出先
-------	------	-----

国民年金に入る・やめる

- 20歳になった ▶ 厚生年金・共済組合加入者以外は国民年金の加入手続き ▶ 市役所
- 会社を退職した ▶ 国民年金の加入手続き（被扶養配偶者も同様） ▶ 市役所
- 結婚や退職などで配偶者の扶養になった ▶ 第3号被保険者への種別変更の手続き ▶ 配偶者の勤務先
- 配偶者の扶養からはずれた ▶ 第3号被保険者から1号被保険者への種別変更 ▶ 市役所
- 配偶者が会社をかわった ▶ 引き続き第3号被保険者となる手続き ▶ 配偶者の新しい勤務先
- 年金手帳をなくした ▶ 再交付手続き ▶ 第1号被保険者→市役所、第3号被保険者→配偶者の勤務先

保険料を納める

- 口座振替を開始・停止・変更する ▶ 口座振替依頼書を提出する ▶ 社会保険事務所・銀行・郵便局・農協・信用組合・労働金庫など
- 納付書を紛失した ▶ 納付書の再発行を申し出る ▶ 社会保険事務所

年金をもらう

- 65歳になった ▶ 老齢基礎年金の受給手続き ▶ 第1号被保険者期間のみ→市役所、第3号被保険者期間を含む→社会保険事務所
- 障害になった ▶ 障害者基礎年金の受給手続き ▶ 初診日が第1号被保険者→市役所、初診日が第3号被保険者期間の場合→社会保険事務所

もらう年金を増やす

- 定額以上の年金をもらいたい ▶ 付加保険料の手続き 国民年金基金に加入 ▶ 市役所 国民年金基金
- 60歳から65歳の場合 ▶ 高齢任意加入の手続き ▶ 市役所

国民年金だけの独自給付があります

付加年金

付加保険料を納めた人が、納めた月数×200円を老齢基礎年金に上乗せして受けることができます。

寡婦年金

第1号被保険者として保険料を納めた期間〔免除期間を含む〕がある夫が何の年金も受けず死亡したとき、その妻（婚姻期間10年以上）が60歳から65歳になるまでの間、死亡した人が受けるはずだった年金額の4分の3が支給されます。

死亡一時金

第1号被保険者として3年以上保険料を納めていた人が、何の年金も受けずに死亡したとき、いっしょに生活していた遺族に12万円～32万円支給されます。

年金は請求しないと受けられません

国民年金の届出や請求、ご相談は、市役所国民年金係（☎57-3111内線151・152）へ

厚生年金の届出や請求、ご相談は、新潟社会保険事務局六日町事務所（☎025-770-2211）

第35回 十日町市美術展

第35回十日町市美術展が10月26日(土)～29日(火)の4日間、市民体育館で開催されました。8部門に276点(日本画30点、洋画31点、版画22点、現代美術7点、彫刻1点、工芸19点、書道54点、写真112点)の応募があり、審査の結果、86作品が入賞に輝きました。入賞者は次のとおりです。(敬称略)

【日本画】

市展賞 「秋のおとずれ」
高橋トモ (小千谷市)



奨励賞 山賀光也 (小千谷市)
内山美恵子 (小千谷市)
板橋ツギ (中条島)

佳作 横田ハル子 (小千谷市)
山崎 清 (丸山町)
久保田光子 (小千谷市)

新潟日報美術振興賞
遠田勝成 (昭和町1)
新保利雄 (小千谷市)

【洋画】

市展賞 「地久」 風間由貴 (新津市)



奨励賞 高野ハル子 (山本町4)
久保田美津男 (津南町)
藤田美智子 (南新田町1)

佳作 近藤忠男 (小千谷市)
庭野雪子 (田中町本通り)
清水好和 (津南町)

小林幸一 (津南町)
南雲 幸・山田真由美 (川西高校)

【版画】

市展賞 「ゆうげえ」
羽鳥スミ (岩野)



奨励賞 細貝昭平 (長岡市)
高木浪代 (長岡市)

佳作 清水好和 (津南町)
室橋浩一 (長岡市)
開發法子 (長岡市)
宮沢美世子 (小黒沢)

【現代美術】

市展賞 「未来人」
宮嶋英夫 (伊達4)



新潟日報美術振興賞
羽鳥吉夫 (浅之平)

奨励賞 市村久子 (本町6-3)
星名好男 (川治下町2)
柳 和夫 (川西町)

佳作 田口 薫 (南新田町2)
桑原キヨ子 (山本町3)
仲澤滋美 (新座4-1)

奨励賞 越村暢夫 (新座4-2)
佳作 玉村 智 (川治上町2)

【彫刻】

市展賞 該当なし
奨励賞 該当なし
佳作 尾身久男 (中平)

【工芸】

市展賞 「定説の誤解―四角い月」
中村静代 (川治下町1)



【写真】

市展賞 「西日」



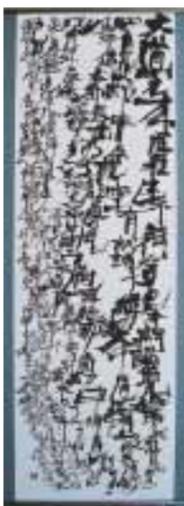
奨励賞 山賀規司 (上新田1)
石田 宏 (津南町)
宮澤健二 (小黒沢)

斎藤馨爾 (中里村)
高橋金治郎 (田川町1)
柳 敏雄 (吉田山谷)
越村暢夫 (新座4-2)
柳 善男 (吉田山谷)
石川哲司 (川治内後)
松井岩雄 (稲荷町西)
杵渕 勝 (小千谷市)
外山和子 (湯之谷村)
根津正喜 (田川町2)
宮沢美江子 (新宮2)
桜沢 基 (姿1)

佐藤昭二 (大和町)
井上宗昭 (大和町)
郵山重信 (松代町)
桑原勝一 (湯沢町)
山内初枝 (西本町2)
近藤洋一 (上新田1)
吉楽和人 (田川町1)

【書道】

市展賞 「良寛詩四首」



小林利男 (新座1)
腰越正茂 (湯沢町)
岩田信之 (上町)
中町一久 (仙之山)

新潟日報美術振興賞
田村正夫 (小千谷市)

奨励賞 樋口啓子 (宮下町西)
羽龍時夫 (錦町2)
小川貴史 (千歳町)
平賀良尊 (塩沢町)
山岸玲子 (六日町)
和田良一 (大和町)
富澤有紀 (津南町)
櫻井千恵子 (下町)
上村ナホ (新宮1)
岡村キノエ (北新田2)
大島テル (川治内後)

岡村徳治 (関根1)
滝沢元一郎 (津南町)
滝沢妙子 (昭和町4)
長谷川美智子 (高田町2)
半間 正 (千歳町)

文化協会連合会文化賞

第8回十日町市文化協会連合会文化祭が11月3日(文化の日)にクロス10で開催され、地域の芸術・文化に貢献した3団体・個人4人が表彰されました。受賞者と主な功績は次のとおりです。(敬称略)

【表彰状】

庭野マツエ (学校町1)

長年にわたり、日本の粋な伝統芸能人として、伝統芸能の継承とユーモアクラブの発展に尽力

清水邦吉 (川西町)

長年にわたり、地域民謡界の指導者として、民謡の保存・普及及び人材の育成に尽力

水野 捷 (川原町)

長年にわたり、書道芸術の指導者として、地域書道界の発展と向上に尽力

シルキー・クィンズ (代表 高橋 信)

ハワイアンバンドとして、結成以来40年間演奏活動を続け、地域の音楽文化振興に貢献

【賞状】

本町1丁目チーム (代表 蕪木保男)

国際雪の彫刻大会など各種雪像づくりにおいて数々の賞を受け、雪像芸術の向上に寄与

貝野小学校リコーダー部 (中里村)

全日本リコーダーコンテストに連続15回出場し、最高賞を受賞した輝かしい栄光

【感謝状】

田村喜一 (昭和町1)

長年、文化活動の指導者及び文化協会連合会の役員として活躍し、地域文化向上に寄与



地域農業を守り 育てましよう！

県営ほ場整備事業（担い手育成型）

現在のほ場整備事業は、ほ場の改良を行うだけの事業ではなく、将来の地域農業生産体制を確立することが大きな目標となっています。目標達成のためには、農地の流動化をすすめ、「担い手」に農地を集積する必要があります。

通常、ほ場整備事業は農地集積関連事業（担い手型事業）と組み合わせ実施され、要件を満たすと事業費の農家負担が軽減されます。市内では、吉田南部地区・四日町中条地区・下条地区・新水四箇村地区で県営ほ場整備事業（担い手育成型）を実施しています。この事業は、単なるほ場の大区画化にとどまらず、整備後の農地を活用し、従来よりも効率的で生産性の高い農業を育てることを目的としています。そのためにも「担い手」の育成が不可欠です。将来、自分で農業ができなくなったり、安心して任せられる人がいなくては、大切な農地が荒れてしまえばかりです。「担い手」を育成することによって皆さんの農地が、そして地域の農業が守られるのです。こうした地域農業の発展を目指し、

農地流動化に向けた、借り手・貸し手双方に有利な制度もあります。魅力とやりがいのある地域農業、そしてその未来を担う「担い手」の育成に皆さんのご理解とご協力をお願いします。



「担い手」とは？

ここでいう担い手とは、意欲的に農業に取り組む農業者・経営体のことです。

1 ほ場整備が終わったら、将来の地域農業を担う「担い手」の育成が不可欠です。

2 「担い手」についての考えを集約しましょう。

ほ場整備の実施地域で担い手の経営面積が20%以上増加すれば、ほ場整備の受益者負担金のうち、地域により6割～8割を無利子で借りることができます。



事業用件を考えた土地利用計画を作成し実行しましょう

※農地集積の方法には、

- ①自作地の拡大②賃借権の拡大③作業面積の拡大の3つがあります

3 法人化・協業化など、生産組織の発展方向を見極めましょう。

大切なのは人づくりです。やる気のある人を地域で認知し、安心して働くことができる環境を作りましょう。



集積を支援する制度を利用しましょう

高生産性農業集積促進加算

県営ほ場整備事業（担い手育成型）の事業実施地区において、早い段階からの農地集積を進めるための支援制度です。

当該地区内で、3年以上の利用権設定、または基幹3作業の受委託による担い手への農地集積率に依りて、最大で地域全体の基盤整備受益者負担のうち6分の1を軽減できる制度です。

促進費の加算割合

加算項目	利用権等加算	
要件	整備済み区域にかかる3年以上の利用権等設定率(α)が5%以上	
交付割合	5% ≤ α < 10%	0.50%
	10% ≤ α < 15%	1.00%
	15% ≤ α < 25%	1.50%
	25% ≤ α < 35%	2.00%
	35% ≤ α	2.50%

※促進費交付の対象となる事業費は、利用権など設定の前年度までの累積事業費

■問合せ 農林課農村整備係 ☎57-3111内線336

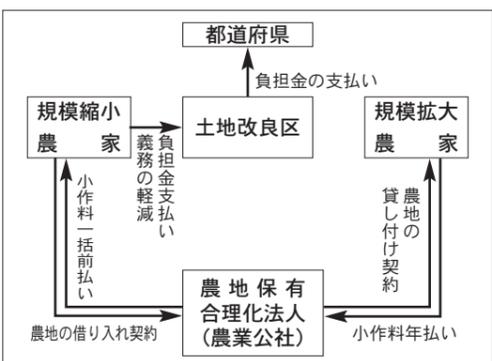
小作料一括払いシステム

経営規模の縮小や撤退を考えている農業者が、農地保有合理化法人（新潟県農林公社・窓口は農業委員会）に農地を貸し付けることで、小作料の一括前払いを受けることができる制度です。

例えば、10年間の契約であった場合は、10年分の小作料が支払われます。一括して受け取った小作料は、基盤整備の償還金として土地改良区に払い込むことができます。

なお、この土地は農地保有合理化法人から担い手農家に貸し出されます。担い手農家は農地保有合理化法人に対し小作料の年払いを行うことになります。

小作料一括払いシステムのしくみ



■問合せ 農業委員会事務局 ☎57-3111内線231

男女共同参画のまちづくり



左から外山委員、青木委員、高野委員

「とおかまち男女平等プラン」推進の一環として、10月3日(木)に東京都杉並区で開催された「男女共同参画宣言都市サミットinすぎなみ」(主催：内閣府、杉並区)に、十日町市男女共同参画推進委員会の委員が出席しました。
基調講演、内閣府男女共同参画局長の報告、宣言都市の首長(佐世保市・小松市・富山市・小山市・杉並区・新座市)によるシンポジウムに耳を傾けた出席者のメッセージをお伝えします。

最後に、富山市長の言葉ですが、「倦まず弛まず、地道に、具体的な取り組みを進める」ことこそ、今求められているのではないかと思います。私たちが、周囲の人たちに男女共同参画の話題を提供していく必要を改めて感じています。

市男女共同参画推進委員

外山正人さん

今回のサミットで「雇用と家庭」について感じたことがあります。雇用については、現在の経済情勢もあり、まだまだ男女平等とはなっていない。パート労働者に占める女性の割合が多いようです。出産・育児などで離職する場面が多いことが主因と考えられます。パート労働者の待遇改善も早急に行う必要があると思います。

家庭については、ドメスティック・バイオレンス(夫や恋人からの暴力)や幼児虐待などが社会的問題となつています。男性が家庭にいないこと、育児や家事労働の偏りなど、さまざまな原因が考えられます。

仕事と家庭の両立支援が整っている国ほど出生率が回復しているようです。法整備も必要ですが、「仕事も家庭も夫婦で」というバランスが必要だと思っています。

市男女共同参画推進委員

青木伸泰さん

鈴木光司さんの基調講演が、心に残りました。子育て中の私も共感しました。

6市区長によるシンポジウムは、それぞれの首長の持論に引きつけられて時間が短く感じました。少子高齢化をはじめとする21世紀のさまざまな問題や、今までの財政・権限の中央主導体制の行政のほころびなどに危機感を抱いていました。その中で、男女共同参画のビジョンを持つてリーダーシップを発揮されていた(例：女性の積極的登用、地域への男女共同参画推進員の設置、女性への就業支援、女性困りごと相談室の設置、事業所に対し市長名で父親の授業参観を促進依頼、市民病院で女性専用外来を開設、地域女性史の研究と発刊など)。

十日町市においても、二歩先を見たビジョンと一歩の確かな前進が、男女共同参画のまちづくりへの共感を得られるのではないのでしょうか。

男女共同参画社会とは

女性と男性が互いに人権を尊重し、対等なパートナーとしてあらゆる分野に参画し、それぞれの個性と能力を十分発揮して、自分らしく心ゆたかに暮らせる社会です。

宣言都市6市区長のシンポジウムもたいへん興味深い内容でした。富山市長の「両親がしっかり育児をしていくことが大切。家庭の充実こそが男女共同参画社会の実現の近道」という言葉が心に深く残りました。杉並区長からは「地域・共同体の質を高めていくためには、まず行政が職場のモデルとして、男女共同参画の仕組みを整えること」との発言がありました。各首長の意識の高さを実感しました。

市男女共同参画推進委員

高野恒善さん

作家・鈴木光司氏の基調講演には感銘を受けました。一つめは、十年余りの長い間、作家活動をしながら、子育て・炊事・洗濯・掃除を続けたこと。二つめは、子育てを自己のエネルギーに変換していくたくましさ。子どもから喜びと新たな力をもらえ、自分も現在、子育て中なので…。

行政改革の一環として開かれた市政を進めるため、パブリックコメント制度(市民意見提出手続き)の要綱を策定しました。要綱が整備されたことにより、全庁的な取り組みを実施するとともに、市政へのより一層の市民参画が可能となります。今後は要綱に基づき、パブリックコメント制度の手続きを経て、構想や計画などを策定します。

パブリックコメント制度とは？

市民生活に広く影響を及ぼす行政の基本的な構想や計画を立案する際に、案の趣旨や内容を公表し、一定期間内に寄せられた意見を考慮して計画を最終決定するための市民意見提出手続きです。

情報公開制度と異なる点は、求められた行政情報の公開ではなく、行政側から構想・計画の素案段階での積極的な公表により、不特定多数の市民・団体などから意見を求め、より多くの意見を反映した構想・計画を策定できる点です。

対象となる計画

- ◆新たに策定する構想・計画
- ◆策定済み計画の変更・見直し
- ※主な計画
- ・ 新十日町市長長期発展計画
- ・ 第2次十日町市行政改革大綱
- ・ とおかまち男女平等プラン
- ・ 学びのまちづくり基本構想

新長期発展計画のご意見募集中！

現在、要綱に基づき次の計画(概要は市報10月25日号に掲載)について意見を募集しています。

- 計画名 新十日町市長長期発展計画後期計画素案
- 意見募集期間 11月30日(土)まで
- 意見提出できる人 市内に在住または勤務している個人・事業者、団体代表者

閲覧方法 市役所ロビー行政情報コーナー、公民館本館・各地区館、情報館で閲覧できます。また市のホームページから概要版を入手できます。

所管課 企画人事課企画係(内線215)

意見提出の方法 郵便・ファックス・電子メールのいずれかの方法で住所・氏名・連絡先を明記のうえ所管課に提出してください。

の状況などを公開します。

◆十日町市パブリックコメント制度に関する詳細資料は、ホームページ上でご覧いただくか、市の行政情報コーナーで閲覧できます。

問合せ

企画人事課新行政推進係 ☎571-3111 内線217

ホームページでの公開

◆計画の素案及び寄せられた意見は、個人情報を除き、基本的に市のホームページで件数や内容及び反映

～開かれた市政の推進に向けて～ 十日町市パブリックコメント 制度創設



本物のショベルカーに乗っちゃった！

土木現場で活躍する車は子どもたちにとって憧れの的。そんな子どもたちや多くの人々に、住みよいまちを作るための土木の技術や現場を知ってもらおうと、10月26日(土)に「どぼくの日ふれあい体験パークとおかまち」が千歳公園周辺で開催されました。大型機械の試乗、砂防施設の模型実験、パネル展示など、土木を楽しく身近に感じることのできる数多くの催しに、2,000人の親子が参加しました。

地球環境を考える

「地球の環境〜南極から北極までの心と自然〜」と題した環境講演会が10月21日(月)、クロス10で行われ、1,500人が参加しました。講演会では、南極や北極などの自然や動物、人々の暮らしがスライドビデオで紹介されました。講師の高野孝子さん(塩沢町出身、元シヤパタイムス記者)は「地球は水や空気でつながっている」と世界中に広がる環境汚染の現状を体験談を交えて訴えていました。



両魚沼の夢結ぶ「大沢山トンネル」開通

主要地方道十日町当間塩沢線の大沢山トンネル(全長2,698m)が開通し、11月1日(金)に開通式が行われました。平成4年の着工以来、長年の歳月と112億円の工事費によって無事完成したものです。開通により、冬期間の交通確保と市内から塩沢・湯沢方面へのアクセス向上が図られました。式典では野中小学校の児童が「見たことのないトンネルの向こうのまちに早く行ってみたい」と目を輝かせていました。



まちの話題

TOKAMACHI TOPICS

このコーナーは、まちの話題や活動などを紹介しています。情報がありましたら、企画人事課広報広聴係(☎57-3111内線213)へ、お気軽にお寄せください。

tokamachi topics



第2回 大地の芸術祭

越後妻有
アートリエンナーレ
2003
tsumari art necklace

津南町 第2回に向けて作品制作が始まりました

国強(ツアイ・ゴーチャン)さんの登り窯「ドラゴン現代美術館」では、蔡さんが美術館の館長となって作品の展示が行われます。空調や防犯対策などまずまず高機能化する美術館への反論として、ドラゴン現代美術館がどのように展開するのかをお楽しみください。展示作家は、アメリカの大物アーティスト、キキ・スミスさんが予定されており、美術界では大変な評判となっています。

津南町上野集落で韓国の作家、金九漢(キム・クワン)さんが9月から制作を開始し、現在巨大な粘土のドームが立ち上がっています。金さんは、おわんをひっくり返したような一枚物の陶の家を作り、集落の人や来訪客が集えるような場所としていとう意気込んでいます。壁の厚みは20cm以上あり、外側は韓国風の極彩色のデザインが施されます。完成すれば世界最大級の陶磁器となります。今後は、巨大な粘土ドームを覆うような形で釜を作り、11月初旬には焼入れが行われる予定です。ぜひ、制作途中の様子もご覧ください。



そのほか津南町では、歴史民俗資料館の裏で、新潟県出身のアーティスト磯部聡さんと地元船山集落住民全員の協働による、縄文にちなんだ作品展示を行う予定です。

また、第1回にマウンテンパーク津南に設置した蔡



NPO「あんしん」開所

NPO(特定非営利活動法人)支援センター「あんしん」(本田欣二郎会長)の開所式が11月1日(金)に行われました。土市駅前の旧高木医院に開所した「あんしん」は、障害者が地域の中で自立し社会参加するノーマライゼーションの理念を普及させたいという願いから8月に設立され、10月に認可されたものです。当日は利用者や職員、関係者など約30人が参加して新しいスタートを祝いました。

十日町高校女子、都大路へ

11月1日(金)に新潟市で行われた第17回県高等学校女子駅伝競走大会で十日町高校が10年ぶりに優勝し、5回目となる全国大会の切符を手に入れました。5区間21.0975kmを25チームで争った大会で、十高は3人が区間賞を獲得、残る2人も区間3位と安定した力を発揮しました。岡本景子キャプテンは「全国の強豪相手に自分たちの力を試したい。楽しんで走りたい」と都大路での抱負を話していました。





問い合わせ
健康福祉課健康増進係
TEL 57-3111(内線143)

日本一の健康都市をめざして

- 歩ける運動 (Outdoor/Autodora)
- 検診率100%運動 (ealth/ヘルスチェック)
- 近所の声かけ運動 (Community/コミュニティ)
- 乳幼児期から、正しい食事をとる運動 (at/イート)

糖尿病を予防する食生活

糖尿病予防の食事は、家族全員の健康食です。家庭での食生活を見直してみよう。

1、朝昼夕の三食を規則正しくしっかり食べる

朝食を抜くなど1日二食のような食べ方は空腹時間が長くなり、エネルギーの消費が抑えられるため肥満を助長します。

2、夜食は控える

寝る前に食べると摂取したエネルギーが消費されず、眠っている間に肝臓でコレステロールや中性脂肪がどんどん作られ蓄積されてしまい、肥満を助長します。

3、バランスのとれた献立

四つの皿(主食・主菜・副菜

二つ)をそろえると栄養のバランスをとりやすくなります。

副菜 ラダ野菜
サラダ野菜
いためおひたし
煮物

副菜 ラダ野菜
サラダ野菜
いためおひたし
煮物

主菜 魚や肉
豆腐や納豆
卵

主食 飯
パン類
ごはん

4、野菜はたっぷり

野菜やきのこに含まれる食物繊維は、栄養素が腸管から吸収される時間を遅らせる作用があるので、食後の血糖値の上昇を緩やかにしたり、コレステロールの吸収を抑制し排泄を促したりするなどの働きがあります。一食の目安量は約150g(野菜サラダなら両手1杯、おひたしなら片手1杯)です。

5、夕食は脂肪の多い料理を控える

炒め物や揚げ物など油を使った料理は一食一品にしましょう。油はエネルギーが高く、夕食後は昼間よりも動かないためエネルギーの消化が少なくコレステロールや中性脂肪を蓄積します。

6、お菓子やジュース類は控えめに

ジュース1缶(250ml)には大さじ2杯(20g)くらいの砂糖が入っています。取りすぎはコレステロールや中性脂肪を増やし、肥満につながります。

7、アルコールは適量で

日本酒なら1日1合、ビールなら中ビン1本が目安です。高エネルギーのため、飲みすぎると血糖値を上げるだけでなく、脂肪肝や高中性脂肪血症などを引き起こします。

今、料理にはまっています

主な仕事は建築資材の搬入です。車の運転が好きで、建築にも興味があったため、こちらに就職しました。毎日が力仕事ですが、苦になりません。それ以上に楽しさや新しい発見があります。さまざまな大工さんと話をする機会もあり、知識が広がります。また、住宅が徐々にできていく様など、工程を見る楽しさもあります。まだまだ知らないことがあり、知識を得てお客様に何でもアドバイスできるようにになりたいです。この世界は奥深いんですよ。今、料理にはまっています。家族や友だちが来たときなどにふるまいます。追求型なので包丁研ぎから調味料、具材までとことん凝るんです。もちろん下準備なども全部やります。五目あなか焼そばなど中華料理を作ることが多いです。八宝菜は好評でした。ただ、自己流なので青年学級などの料理教室に参加して基礎を学びたいです。

料理のフルコースを作り、家族みんなでつづきたいですね。



関口大輔さん
1974年生
南大米銘木店勤務



妻有の伝統工芸士
八

夢織人

渡邊キクイさん(山本町4)

織りの楽しさ、形に残る仕事のすばらしさを多くの人に知ってほしい。大切な作品を、若い人に着てもらえることも、かけがえない喜びです。

私は根っから機織りが好きなんです。若いころから手織りをしたくて、そんな夢を抱いて渡邊家に嫁いできたのが昭和26年のことです。当時の我が家は、渡吉織物の創業に向け、出機を拡充するなどの準備が忙しく、私自身が手織りに没頭する時間がなかなかとれませんでした。そこで、家族が寝静まった後に、こっそり時間をさいて機を織ったこともありまして。

当時は、お召しを盛んに織っていました。その後、主力は上田紬の飛び柄に移り、そして今は、すくい織りと経緯たていとよこいとの小緋を中心に機織りをつけています。

昔は機音が盛んに聞こえていましたが、今では寂しい限りですね。もう少し若い人が機に興味をもってくれればと願っています。織るといふのは、楽しいことです。技術や苦勞をかければかけただけ、必ず良い作品に仕上がります。



昭和3年生まれの74歳。昭和28年渡吉織物創業を手掛け、47年渡吉織物株式会社設立。昭和62年度、十日町製織部門の伝統工芸士に認定される。



SMILING FACE

めぐみちゃん

山口 泰生 ちゃん
祥佳 ちゃん



やまぐちたいきちゃん 平成11年5月11日生まれ
さちかちゃん 平成14年6月5日生まれ 山根

本が大好きな泰生ちゃんとはとってもおしゃべり。妹の祥佳ちゃんが泣いていると「さちか、だいじょぶだよ」とかわいがります。おばあちゃんと行く畑仕事も大好き。お父さんよりもどこに何があるか知ってるんです。

10日町市防災訓練
地震には日ごろの備えが必要です。地震発生から避難所に集まる間に起こる災害に、いかに対応するかの訓練です。ぜひ見学においでください。 ■日時 11月17日(日)午前9時〜11時 ■会場 真田小学校グラウンド、鉢集落内 ■問合せ 総務課総務管理係(内線222)

11月の親子映画会
■日時 11月30日(土)午後1時〜2時 ■会場 少年育成センター ■映写題名 がんばれ首導犬サンプ、火事と子馬、ヘイイブンブ人食いピラニアの巻 ■入場料 無料 ■問合せ 少年育成センター(☎57-4395)

GUIDE
お知らせ・ガイド
市役所 TEL 57-3111

体験料理教室
「今年のおせちはフレンチで」ひとくちオードブルほかを作りまします。 ■日時 11月28日(木)午後6時〜8時 ■会場 東北電力株十日町営業所 ■定員 18人(申込多数の場合抽選) ■参加費 500円 ■申込み・問合せ 11

懐かしい折り紙展と叙情歌曲の夕べ
■日時 11月19日(火)午後6時30分〜8時 ※折り紙展は26日(火)まで ■会場 公民館本館 ■入場料 無料 ■問合せ 小杉新平(☎57-8101)

NAMARADEゲーム 真冬の大会
ひとりで親家庭ほの交流事業 NAMARADEゲーム 真冬の大会 開催!!
NAMARAのお兄さんたちといっしょに楽しいゲームで遊ぼう。 ■期日 12月14日(土)〜15日(日) ■会場 しらゆり荘(六日町) ■参加費 宿泊者・大人3,500円、子ども2,500円、幼児2,000円 ▼日帰り(1日目のみ) 1,000円 ■申込み・問合せ 十日町市母子福祉いつ美会(十日町市社会福祉協議会内 ☎50-5010)

公営住宅入居者募集
■物件 黒沢原営住宅1戸(昭和

第24回 十日町新雪ジョギングマラソン
白銀のファンタジー、新雪を駆け抜けるあなた!参加しませんか。 ■日時 15年1月2日(木)午前8時30分(受付開始) ■集合場所 十日町中学校 ■種目 3km・5km・10km・ハーフマラソン ■参加資格 性別・年齢制限なし ■参加費 一般2,500円、高校生以下1,000円 ■主催 新座地区体育協会 ■申込み 11月30日(土)までに申込用紙(総合体育館に配置)、住所氏名を記入した返信用はがきと参加費を総合体育館に持参または郵送(当日消印有効、小為替または現金書留で) ■問合せ 総合体育館(☎52-4377)

スポーツ
月25日(月)までに、東北電力株十日町営業所(☎52-3107)



クロアチア代表チーム 十日町キャンプの決算

2002 FIFAワールドカップクロアチア代表チーム十日町キャンプ推進委員会の14年度最終決算をお知らせします。また、キャンプ記念誌「Hvala Hrvatska (ありがとうクロアチア)」を11月15日(金)より販売します。

平成14年度決算

収入の部	47,777,314円	(十日町市からの委託料ほか)
支出の部	41,430,166円	(施設整備・キャンプ運営・市内飾付ほか)
差し引き	6,347,148円	(残金については市の一般会計へ返納)

募金・協賛金

収入	26,398,628円	(70団体・3,038人・273社、募金箱42か所、利息)
支出額	19,003,180円	(チーム滞在費、記念碑製作費、振込手数料)
残金	7,395,448円	(十日町市国際交流文化スポーツ基金へ)



クロアチアキャンプの記念誌を販売します。記念誌はA4版42ページ(カラー30ページ、白黒12ページ)で、キャンプ期間中の市民との交流の様子やキャンプまでの経過などが克明に記してあります。希望者は、商工観光課または体育課(総合体育館)の窓口にてお求めください。なお、冊数は先着300部とさせていただきます。 ■販売開始日 11月15日(金) ■価格 一部1,000円

記念誌を販売します

●問合せ=商工観光課観光・リゾー ト推進室(☎57-3111内線265)



史著 関口 助役

今年4月から助役としてお世話になっております関口です。日ごろ思っていることを書いてよしのことですので、しばらくお付き合いをお願いいたします。 7年前のちょうど今ごろ十日町に帰ってきました。14歳のときに東京へ出て以来、22年経っていました。着いた日の夜半、雪下ろしの雷鳴に驚かされ、翌朝は今日のような雪景色でした。 今でも、なぜ帰ってきたのだろうと思うことがあります。いろいろ理由はあったのですが、つまるところ都会のストレス・競争社会より、ふるさとでの人生を自分の意思で選択したのだと思います。だから、「十日町は素晴らしいところだ」という人に会うと本当にうれしくなります。でもそういう人は少ないですね。

6年間アメリカとイギリスで生活しました。多くの思い出があります。が、最も印象的なことは、これです。 アメリカで学生生活を始めたころ、知り合いの日本人教師の3歳の男の子が、胸に手を当てて「私は星条旗に忠誠を誓う」と英語でやっただすね。かなり長文でしたが、幼稚園で習ったわけです。その場にいた日本人は何を言っているか全然わからなかったのですが、アメリカ人は「こいつの言っていることは一字一句わかる」といって大うけでした。 3歳の坊やの英語の能力にも驚きましたが、3歳の子が「意味はわからないながらも」国に忠誠を誓うということに驚きました。そう教育するアメリカという国家に驚きました。でもこれはアメリカに限ったことではないのです。 私は国を愛しています。十日町を愛しています。だから十日町を悪く言ったら、間違いなく反論するでしょう。しかし、愛する十日町に忠誠を誓うことができるだろうか? 自分を犠牲にしても十日町のために何かを最後までやり続けることができるだろうか? 十日町がピンチのとき何ができるだろうか? いつも自問しています。 皆さんはいかがですか?

平成14年度 水道事業 上半期の 業務状況

地方公営企業法の規定により平成14年度水道事業の上半期の業務状況をお知らせします。なお、損益計算書の金額は、消費税相当分を除いて表示してあります。 ■問合せ 水道局事務係(☎57-3111内線242)

給水業務量の状況

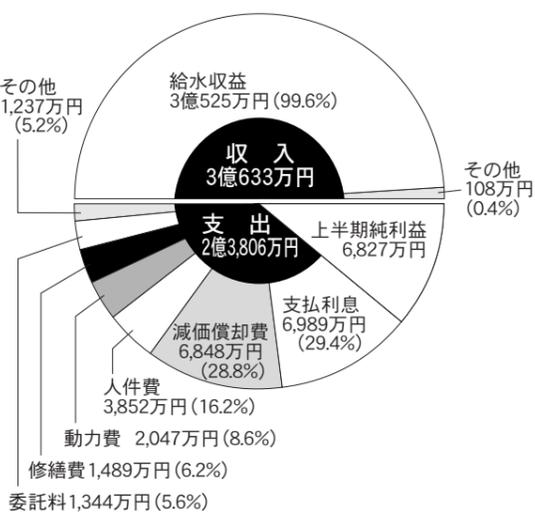
(平成14年4月1日〜9月30日)

区分	14年度 上半期	13年度 上半期	比較		
			増減	比率(%)	
給水栓数	9,717	9,696	21	100.2	
給水量	総量(m ³)	1,527,678	1,553,860	△26,182	98.3
	一日平均(m ³)	8,348	8,491	△143	98.3

※給水栓数は調定件数(平均)です。※給水量は調定水量です。

損益計算書

(平成14年4月1日〜9月30日)



和46年度建設、簡易耐火構造■
間取り■6帖、3帖、DK■家
賃■8,800円〜16,100円■
募集締切り■11月22日(金)
■申込み・問合せ■入居資格な
ど申込み条件が定められていま
す。建設課克雪利雪対策室建築
住宅係(内線274)へ問合せ
ください

【福十日町市社会福祉協議会職員募集】

15年4月1日付採用職員を募集します。■募集職種と人員■
①福祉施設指導員1人②ホームヘルパー2人③日給運転手兼用
事務員1人■応募資格■普通自動車運転免許証を有し、広域6市町村在住で通勤可能な、15年4月1日現在①35歳未満で高等学校卒業以上の者(理学療法士・作業療法士・社会福祉士・社会福祉主事有資格者を優先採用)
②35歳未満で介護福祉士またはホームヘルパー2級研修以上修了者③57歳〜62歳で大型自動車運転免許を有する者■給与など■
福十日町市社会福祉協議会給与規程による■試験内容■書類審査・小論文・面接(12月下旬に実施)■申込み・問合せ■11月29日(金)(必着)までに申込み書類(申込み先に配置)と小論

ゆずります ゆずってください

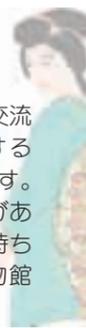
*消費者協会(市民生活課生活環境係内線159)へ
*ゆずります受付開始 11月15日(金)午前9時

ゆずります……			
番号	品名	規格	希望価格
1	二段ベット	小・中学生	無料
2	スタットレスタイヤ セレナ用 1シーズン使用 フラッシュ	195-70-14 ホイール付4本	4,000円
3	スキーキャリア	三菱軽自動車用	無料
4	オルガン		無料
5	小型冷蔵庫		無料
6	スタットレスタイヤ スチールホイール付1シーズン使用	195-80-13	無料
7	田植機	4条 歩行型	無料
8	学生ズボン(黒) 4〜5回着用	ウエスト70cm また下70cm	2,000円
9	ワープロ	中古	相談で
10	ロックマシン	新品 3本系	30,000円
11	ワープロ	シャープ	相談で
12	チャイルドシート		無料
13	ベビーカー	B型	無料
14	子ども用三輪車		無料
15	電気オルガン		無料
16	パイプベット	分解式 100cm×195cm	無料
17	電動車いす	バッテリー新品	相談で
18	ワープロ	東芝ルポ	相談で
19	こたつ掛け布団	205cm×205cm	無料
20	ワープロ	説明書・データファイル付 シャープ	相談で
21	スノータイヤ	ホイール付 16SR13 ダンロップ	4,000円
22	金魚の水槽	幅60cm×横29cm ×高36cm	無料
23	盆 栽	さつき	相談で
24	電動ベット	1年使用	無料
25	車イス	1年使用	無料

ゆずってください……			
番号	品名	規格	希望価格
1	女児用子ども服(秋・冬物)	110cm前後	無料
2	花瓶		無料
3	もみ乾燥機	平型	10,000円
4	動力水田溝切り機		相談で
5	ジュニアシート		500円
6	オープンリールデッキ	TEAC X-1000R	相談で
7	スノーボード		相談で
8	耕耘機の刃	しろかき用 畑用	相談で
9	50ccバイク		相談で

帯・小物を探しています

十日町ステージ越後妻有交流館のきもの歴史館で展示する帯・和装小物を探しています。寄贈または貸与できるものがありましたら、博物館までお持ちください。■問合せ=博物館(☎57-5531)



昔のきもの姿の写真をお貸しください

十日町ステージ越後妻有交流館のきもの歴史館展示の参考にするため、昔のきもの姿の写真(スナップ写真でも結構です)をお貸しください。写真は複写後お返しします。■問合せ=十日町ステージ準備室(内線597)

文を(福十日町市社会福祉協議会(☎948-0085 西寺町 ☎50-5010)に提出



ダイオキシンの排出濃度の測定結果をお知らせします

十日町地域衛生施設組合では7月31日に、ごみ焼却処理施設(エコクリーンセンター)から排出されるダイオキシン類の測定分析を行いました。結果をお知らせします。

排ガスから検出されたダイオキシン類の濃度は1号炉0・63ナノグラム、2号炉0・55ナノグラム(1ナノグラムは10億分の1グラム)でした。これは、国(環境省)が恒久対策基準値(14年12月)として示している5・0ナノグラムを大幅に下回る結果です。

ダイオキシン類の発生を抑えるためには、ごみの減量化やリサイクルなどをすすめるとともに、施設の適切な管理運営を行う必要があります。

十日町地域衛生施設組合では、これからも廃棄物処理の安全対策について万全を期していきま

す。皆さんの一層のご理解とご協力を願います。
■問合せ■十日町地域衛生施設組合(☎52-3924)

資源物の分別収集にご協力ください

最近、ごみステーションでの分別状況の悪化が見受けられます。出し方は「ごみ収集カレンダー」や「ごみ便利帳」で確認し、きれいに洗うなどして出してください。不明な点は十日町地域衛生施設組合(☎52-3924)にお尋ねください。



福祉の職場 臨時出張相談

県福祉人材センターでは、人材を必要とする福祉施設などを対象に、就労希望者の紹介などの求人相談を行います。また、福祉の職場への就業希望者を対象に、仕事内容や必要な資格の取得方法、就職活動などの求職相談を行います。予約は必要ありません。気軽にご利用ください。■日時■11月27日(水)午前10時〜午後3時■会場■サンクロ

で、青少年がすこやかに育つため積極的に取り組みましょう。

不正な有料電話情報サービス 代金の請求にご注意ください

利用した覚えのない有料電話情報サービス代金(19,830円前後)の督促状が、未成年あてに届くというトラブルが多発しています。被害にあつたときは、次のように対応しましょう。①業者には電話しない(番号を覚えてしまうことになる)②利用していないときは無視する③業者の動きに備え、届いた書類は保管しておく④強引な請求は消費生活センターや警察署に相談する■問合せ■県消費生活センター(☎025-285-4196)

新しい国民年金委員が決まりました

国民年金委員は、国民年金についての身近な相談相手として、地域住民と行政をつなぐパイプ役です。国民年金の加入に関することや保険料納入に関する事など、お気軽にご相談ください。

地区	氏名	住所	電話	地区	氏名	住所	電話
十日町	平野 晶子	島	57-6337	六 箇	柳 智子	六箇山谷	57-8382
	渡邊 サイ	袋町中	52-2372		柳 シン	六箇山谷	57-6487
	桑原 信一	本町西1	52-2723	吉 田	佐藤 輝江	小泉第2	57-5394
	小林アイ子	稻荷町2	57-4508		齋木キエ子	北鎧坂第1	57-6860
中 条	池田 文江	田川町3	57-2630	下 条	堀 タツノ	上新田第1	55-2502
	池田 幸	嘉勝	59-2289		関 ハルイ	上新田第2	55-2627
	瀧澤眞矢子	四日町第4	57-0242	水 沢	金井 ユリ	土市第5	58-3339
	星名 豊	中町	57-0197		富井 忠秋	馬場第2	58-3209
	小宮山三次	四日町新田第1	57-3305		村山 隆夫	伊達第2	58-3965
川 治	若井 保男	太子堂	57-5276	飯塚 茂夫	南雲	58-2851	
	佐藤 富	千歳町	52-3275				
	中沢 初美	川治上町第1	57-8996				
	宮内 孝一	山本町1	52-2673				

■問合せ=新潟社会保険事務局六日町事務所(☎025-770-2211) または市民生活課国民年金係(内線151)

妻有の宝物 ⑧

県指定文化財/彫刻/木造 四天王立像（伝広目天・伝毘沙門天）二軀



神宮寺本尊十一面千手観音立像（県指定）の脇侍として、両脇に侍立する二体の天部像が、四天王のうちの広目天像と毘沙門天像です。両像とも櫛の一木造りで像高は102cm、作風から平安時代末期の作と考えられています。

向かって右側の毘沙門天像は、左手を挙げて宝塔を持ち、右手に三鈷の戟を握り、腰を右にひねって左足は夜叉の頭を踏み、重心を右足にして立っています。背面には明応5年（1496）の彩色銘文があります。左側の広目天像は、右手に三鈷の戟をとり、腰を左にひねって右足は夜叉の面部を踏みつけ、重心を左足にして立っています。

昭和47年に解体復元修理をした際、この像の背板裏面から応安3年（1370）の紀年のある墨書銘文が発見されました。そこには堂字や像の由来、地名、山号・寺号、住持と仏師名などが記されています。銘文の発見は、神宮寺の成立・変遷はもとより、南北朝時代の当地方の歴史解明に極めて貴重な資料を提供することになりました。（文化財課）

編集後記

◆ やつと涼しくなつたと思つたらもう雪!! 今年の冬は本当に駆け足でやってきてしまいました。

市の男女共同参画推進委員の3人から研修に参加した結果を寄稿していただいています。先日、とても久しぶりに友だちの結婚式に出席しました。数年前までは必ずそのような席で聞かれた「良妻賢母」や「家庭的な女性」などの言葉は、どの人のあいさつからも聞かれず、少しずつ世の中は変わっていつているのかなと感じました。（田）

◆ 全国的に加速している平成の大合併への流れ、それは当地域も例外ではありません。市内8会場での、市町村合併をメインテーマとした、市長との「ほっとトーク」が終わり、今、とても大切な時期にきています。ここ数年が今後の数十年を決定付けると言つても過言ではないからです。「合併とは多くの創造的知恵がいる。実務に長けた職員こそ知恵を出すべきときだ」：他市町村の広報誌に載っていた首長の言葉です。目からウロコでした。（玉）

市民の動き

10月末現在（ ）は前月からの増減

■ 人	□	43,557人	(+20)
		男 21,312人	(+17)
		女 22,245人	(+3)
■ 世帯数		13,200世帯	(+17)